

SOMMAIRE

INTRODUCTION

Pour une lecture éclairée des notations anciennes.....	VII
Quelques remarques sur les textes.....	XI
De ballade en ballade, un plaisir toujours renouvelé... ..	XIV
Au fil des transcriptions de ce volume	XVII

INTRODUCTION

Towards an enlightened reading of ancient notation.....	XXIII
Some remarks on the texts.....	XXVII
From ballad to ballad, an ever renewed pleasure	XXX
Amidst the transcriptions in this volume.....	XXXIV

CORRESPONDANCE DES NUMÉROTATIONS DES BALLADES /

CORRESPONDENCES BETWEEN THE DIFFERENT NUMBERING SYSTEMS	XXXVIII
---	---------

BALLADES

en transcription diplomatique

35	Qui de Fortune atende assés avoir	2
36	Ceur qui languist se doit moult conforter.....	6
37	Je ne quid pas que cil ait fainc corage	10
38	Je ne puis avoir plaisir	13
39	Pymalïon qui moult subtilz estoit.....	16
40	Au tens qui cuert, tout houme tire.....	19
41	A tous mes bons et tresparfais amis.....	22
42	Contre tous maulz qui se peuent penser	26
43	Qui ne veut pas parvenir en despris.....	29
44	Tant sens douce noureture.....	33
45	En un vergier ou avoit mainte flour.....	36
46	Se vrai secours briefvement ne m'eslye	40
47	Le point agu, poingnant a desmesure	43
48	Qui d'amours veult avoir joyeuse vie.....	47
49	Si doulchement mon ceur je sens souspris	50
50	Moult long temps a qu'amer je desir	54
51	A tart peut on ceur dolent conforter	60
52	Je sens tout mon ceur espris	64
53	Qui se delite en verité.....	68
54	En tout bon et sage maintieng.....	71
55	Fleur gracieuse, plaine de grant valour	75
56	Quant Edipus de la forest obscure.....	79
57	Gente sans per, en qui j'ai bien compris	83
58	Puis que m'amour ai de fin ceur donnee	87
59	Vostre gent corps, dame digne de pris	90
60	Tres douce flour et tres odourant rose	94
61	Puis qu'avisai vostre viaire gent	98
62	Je ne vueil onqu'aulture amer	102

63	Je ne vueil croire a tous beaux dis	106
64	S'on veult d'Amours avoir la compagnie	110
65	En ravisant vostre beau vis	113
66	En esperant d'avoir la douce aÿe.....	116
67	Se de mon mal delivré prestement	119
68	De vous me plains, Amours, en souspirant.....	123

INDEX DES BALLADES

Par ordre du manuscrit	125
Par ordre alphabétique.....	126

ANNEXES

I. À propos des corrections et suggestions dans les transcriptions.....	129
II. Textes et traductions	135
III. Repères de lecture.....	150

APPENDIXES

I. About corrections and suggestions in the transcriptions.....	163
II. Texts and translations	169
III. Milestones for study.....	184

BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE / SUCCINCT BIBLIOGRAPHY.....	194
---	-----